

---

# NATO kandidātvalstu valdības vadītāju sanāksme

2002. gada 5.-6.jūlijs, Rīga, Latvija

2002. gada 5. – 6. jūlijā Rīga kļuva par NATO kandidātvalstu galvaspilsētu. Uz pēdējo Viļņas 10 grupas sanākumi pirms Prāgas Rīgā ieradās 7 NATO kandidātvalstu - Albānijas, Bulgārijas, Igaunijas, Lietuvas, Rumānijas, Slovākijas un Slovēnijas - premjerministri, Maķedonijas prezidents, Horvātijas ārlietu ministrs, Igaunijas, Lietuvas un Polijas prezidenti, Horvātijas, Somijas, Turcijas un Zviedrijas aizsardzības ministri, delegācijas no NATO dalībvalstīm un Ziemeļvalstīm, alianses dalībvalstu parlamentu pārstāvji, pasaulē ievērojami akadēmiķi un nevalstisko organizāciju pārstāvji, tādi kā prof. Bronislavs Geremeks, dr. Zbignjevs Bžezinskis, Karls Bilts, dr. Rolands Asmuss u.c. NATO kandidātvalstu valdības vadītāju sanāksme “Rīga 2002: Tilts uz Prāgu” kopumā pulcēja 300 delegātus un 200 preses pārstāvjus.

Rīgas samits bija kandidātvalstu pēdējā iespēja pirms Prāgas samita kopīgi paust solidaritāti NATO paplašināšanās jautājumā, apskatīt katras valsts individuāli paveikto, diskutēt par kandidātvalstu devumu Eiroatlantiskajai drošībai un par sabiedrības veidošanu, kas ir balstīta uz vienotām vērtībām. Kandidātu sasniegumus augstu novērtēja ASV prezidents Džordžs Bušs, Čehijas prezidents Vaclavs Havels un Lielbritānijas premjerministrs Tonijs Blērs, savās video uzrunās paužot atbalstu pēc iespējas plašākai NATO paplašināšanai. Rīgas samita laikā Viļņas 10 valstu iniciatīva tika atzīta par veiksmīgu sadarbības piemēru Eiroatlantiskās drošības veicināšanā.

Rīgas samitā tika apstiprināts paveiktais ceļā uz NATO un tika pausta apņemšanās tālākam aktīvam darbam, lai katra individuāla valsts pierādītu sevi kā līdzvērtīgu NATO partneri un drīzumā pievienotos aliansei.

## Summit of the NATO Aspirant Countries

5-6 July 2002, Riga, Latvia

For two days, July 5-6 2002, Riga became a capital city of the NATO aspirant countries. The seven Prime Ministers of the NATO aspirant countries – Albania, Bulgaria, Estonia, Lithuania, Rumania, Slovakia and Slovenia -, the President of Macedonia, the Minister of Foreign Affairs of Croatia, the Presidents of Estonia, Lithuania and Poland, the Defence Ministers of Croatia, Finland, Sweden and Turkey, delegations from NATO member states and Northern countries, the parliamentarians of the largest member states of the Alliance, world known academics and representatives of the NGO community such as Prof. Bronislav Geremek, Dr. Zbigniew Brzezinski, Carl Bildt and Dr. Roland Asmuss arrived in Riga for the last “Vilnius 10” meeting before the crucial Prague Summit in November. 300 delegates and 200 media representatives participated in the Summit of the NATO Aspirant Countries “Riga 2002: The Bridge to Prague”.

The Riga Summit was the last chance before Prague for the Aspirants to jointly express solidarity to NATO enlargement, to review the individual work of each country, to discuss the building of community based on shared values and the Aspirants' contribution to Euro-Atlantic security. The US President George Bush, the Czech President Vaclav Havel and the Prime Minister of Great Britain Tony Blair valued achievements of the aspirants by supporting as large an enlargement of NATO as possible. During the Riga Summit the initiative of Vilnius 10 was recognised as an example of the successful cooperation in order to enhance Euro-Atlantic security.

Throughout these two days of July in Latvia the accomplishment of each state was confirmed and determination to continue hard working in order to prove themselves as equal NATO partners and to join the alliance in the nearest future was substantially consolidated.

## Rīgas samita “Tilts uz Prāgu” deklarācija 2002. gada 6. jūlijs

Mēs esam pulcējušies Rīgā, lai vēlreiz apstiprinātu mūsu vienotību un rezumētu paveikto ceļā uz mērķiem, ko pirmo reizi iezīmēja mūsu ārlietu ministri tiekoties Viļņā pirms diviem gadiem. Mēs piedalāmies vēsturiskā procesā, aizstāvot mūsu brīvās un demokrātiskās sabiedrības pret terorisma draudiem un veidojot patiesi vienotu un brīvu Eiropu.

Sadevušās rokās Baltijas krastos 1989. gada augustā, Višegradā 1991. gadā un Viļņā 2000. gadā, mūsu valstis ir daudz darijušas, lai mūsu bērni piedzīvotu to, par ko sapņoja mūsu tēvi. Vēsture mums ir mācījusi, ka mūsu kopīgos mērķus ir labāk sasniegt sadarbojoties. Mēs izveidojam Viļņas Grupu kā reģionālās sadarbības un integrācijas dzinējspēku, lai pārvarētu vēsturiskās plaisas mūsu kontinentā un liktu pamatus vienotai un brīvai Eiropai.

Kopš 1989. gada mēs esam sapratuši, ka mums vairāk nāksies mācīties nekā karot. Taču mums ir jābūt nopietni sagatavotiem abiem pienākumiem. Pat, ja sākumā mūs vienoja tiekšanās pēc lielākas drošības, mēs esam sapratuši, ka galu galā demokrātisko Eiropu apvienos kopīgā griba un mērķa izpratne. Tādējādi mēs izvīzām sev mērķi darboties solidāri un kā *de facto* sabiedrotie – kā savā starpā, tā arī iepretim tām Rietumu institūcijām, kurām mēs vēlamies pievienoties.

Mēs esam sapratuši, ka ļaunums, ko 20. gadsimtā visām valstīm no Baltijas līdz Melnajai jūrai nodarījis nacionālisms, fašisms un komunisms, ir daudz dziļāks nekā sākotnēji varējām to iedomāties. Jau pašā sākumā mēs vēlējamies atgriezties to valstu sabiedrībā, no kurām pusgadsimtu bijām varmācīgi nošķirti. Mūsu demokrātisko iekārtu integrācija Eiroatlantiskajā kopienā ir prasījusi nopietnas pārmaiņas ekonomikā, sāpīgas reformas un lielus politiskos riskus. Tomēr izvēlētais ceļš ir skaidrs. Vēsture no Eiropas jaunajām demokrātijām prasa divas lietas: reformu paātrināšanu valsts iekšienē un konsekventu ārpolitiku.

Pēc pieciem mēnešiem Eiroatlantisko valstu līderi sanāks kopā Prāgā un Kopenhāgenā, lai pieņemtu lēmumus, kas noteiks mūsu kontinenta nākotni turpmākajās desmitgadēs. Mēs esam apņēmušies nodrošināt, lai mūsu valstis būtu cik vien labi iespējams sagatavotas iestāties Eiropas Savienībā un NATO. Mēs uzskatām, ka visas pietiekami sagatavotās valstis novembrī būtu jāuzaicina pievienoties NATO un decembrī – Eiropas Savienībai. Taču šajā Samitā mēs vienojamies, ka turpināsim savstarpējo atbalstu un palīdzību pēc Prāgas un Kopenhāgenas samitiem, nostiprinot mūsu demokrātiskās institūcijas un turpinot reformas militārajā un sociālajā jomā. Mēs uzskatām, ka Prāgā un Kopenhāgenā tiks dots impulss tālākam reformu procesam un apņēmībai nostiprināt demokrātiju mūsu valstīs.

Mēs joprojām esam vienoti savā Bukarestes Samitā paustajā pārliecībā, ka stabilitāti un drošību Eiropā jāveido, līdzsvaroti attīstot reģionālo sadarbību Ziemeļeiropā un Eiroatlantiskās drošības jauno Dienvidu dimensiju. Gatavojoties dalībai NATO, mēs piešķiram lielu nozīmi reģionālām saiknēm, kā arī ciešai sadarbībai starp Eiropas ziemeļiem un dienvidiem. Mēs esam apsprieduši savu dalību NATO operācijās un vienojušies, ka steidzami nepieciešams attīstīt jaunus militārus resursus atbilstoši NATO valstu ārlietu ministru Reikjavikas komunikē. Lai dotu savu ieguldījumu šai procesā, mēs esam sākuši identificēt savus resursus, kas varētu būt noderīgi NATO spēku specializācijas kontekstā, pilnveidojot mūsu militāro spēku spēju kopdarboties Alianses operācijās.

Pēc teroristu uzbrukumiem Amerikas Savienotajām Valstīm pagājušā gada rudenī mūsu valstu vadītāji tikās Sofijā, lai kopīgi atsauktos uz NATO 5.panta stāšanos spēkā un uz aicinājumu aizsargāt mūsu brīvās, demokrātiskās sabiedrības pret terorisma draudiem. Šeit pārstāvētās valstis Sofijā pauda gatavību rīkoties kā sabiedrotie un atbilstoši 5.pantam, brīvprātīgi piedāvājot savu palīdzību karā pret terorismu. Šodien mēs esam vienoti savā atbalstā starptautiskā terorisma apkarošanai starptautiskas koalīcijas sastāvā vai NATO, Eiropas Savienības vadībā. Mēs esam pielāgojuši mūsu likumdošanu un institūcijas, lai novērstu teroristu un viņu atbalstītāju iefiltrēšanos un lai nodrošinātu iespējas mūsu spēkiem iesaistīties cīņā pret terorismu. Mēs paužam apņēmību piedalīties starptautiskās pretterorisma operācijās, līdzīgi kā mēs piedalāmies miera uzturēšanas operācijās Kosovā un Bosnijā un Hercogovinā.

Mēs apsveicam jaunās NATO un Krievijas attiecības, kas tika panāktas Romā šī gada maijā. Mēs uzskatām, ka tas bija nozīmīgs brīdis Eiropas vēsturē un esam gatavi līdzdarboties, lai Krievijas iesaiste sadarbībā ar NATO un citas iniciatīvas, kas veicina sadarbību un tirdzniecību Krievijas un Eiropas starpā, būtu sekmīgas.

Mēs lepojamies ar to, ka mūsu reformas un ieguldījums demokrātijas attīstībā var kalpot par paraugu citām valstīm Eiropā un pasaulē, kas vēlas ciešāk sadarboties ar Eiroatlantiskajām institūcijām. Mēs esam īpaši priecīgi mūsu samitā sveikt arī Ukrainu. Mēs augstu vērtējam Ukrainas lēmumu veidot ciešākas saiknes ar Eiropas institūcijām un ceram uz ciešu sadarbību nākotnē, lai sasniegtu šo mērķi.

Šīs divas dienas Rīgas samitā stiprina mūsu pārliecību, ka lēmumi, kurus 2002. gadā pieņems Eiropas demokrātisko valstu līderi, noteiks Eiropas veidolu nākošajās paaudzēs. Mēs ticam, ka demokrātija dos mūsu tautām jaunas iespējas un tādējādi ļaus veidot vēstures gaitu. Viļņas Grupas piemērs jau ir piesaistījis Eiroatlantiskās sabiedrības interesi. Mēs patiesi ceram, ka mūsu valstis pabeigs uzsāktās reformas un izpildīs mūsu bērniem dotos solījumus.

## The Declaration of the Riga Summit “The Bridge to Prague” July 6, 2002

**W**e have convened in Riga to reaffirm our common vision and to take stock of the progress our nations have made in achieving the objectives our countries established when our Foreign Ministers first met in Vilnius two years ago. We recognize that we are in the midst of an historic endeavor, not only to defend our democracies from the threat to our freedoms posed by terrorism, but also to build a Europe that is truly whole and free.

The countries who banded together on the Baltic shores in August of 1989, in Visegrad in 1991 and in Vilnius in 2000 have played an important role in making what seemed a dream of our forefathers into a reality for our children. Our countries came together because we had drawn the lesson from our own past that we can better achieve our common aspirations if we cooperate with one another. We wanted the Vilnius Group to become an engine of regional cooperation and integration that would help overcome our continent's past divide and set a cornerstone for a Europe whole and free.

Since 1989, we have learned that we will be called upon to teach far more often than we will be forced to fight. But we must be prepared to do both with a seriousness of purpose. We have learned that a common insecurity may have brought us together, but it will be a common vision of man that finally unites a democratic Europe. Thus, we set for ourselves the goal of acting in solidarity and as de facto allies – towards each other and towards those Western institutions that we aspire to join.

We have learned that the damage done in the 20th century to all the nations from the Baltic to the Black Sea by nationalism, fascism and communism was far more profound than we could have imagined. From the outset our goal has been to bring our countries back into the community of nations from which we were bitterly separated for nearly half a century. The reintegration of our democracies into the Euro-Atlantic community has required huge economic sacrifices, painstaking reform, and significant political risks. Nevertheless, the path we have chosen is clear. History requires but two things of Europe's new democracies: the acceleration of reform at home and a steadiness of resolve abroad.

Five months from now the leaders of the Euro-Atlantic will gather in Prague and Copenhagen to make decisions that will shape our continent's future for decades to come. We are determined to ensure that each of our countries will be as prepared as possible to achieve its goals of integration into the European Union and membership in the NATO alliance. We believe that as many of our countries as have completed their preparations should be invited to join NATO in November and the European Union in December. But we have also committed at this Summit to continue to support and assist one another beyond Prague and Copenhagen by further strengthening our democratic institutions and by pursuing a policy of continuous reform in our militaries and civil societies. We believe that Prague and Copenhagen will mark a new beginning for the process of reform and a further deepening of our commitment to the democratic transformation of our countries.

We continue to share the view we expressed at the Bucharest Summit that stability and security in Europe can best be served by a balanced approach between regional cooperation in Northern Europe and the emerging Southern Dimension of Euro-Atlantic security. In our preparations for NATO membership, we have emphasized the role of regional partnerships and the essential character of close cooperation between Europe's North and Europe's South. We have discussed

the ways in which we contribute to NATO operations and agreed on the urgent need to develop new capabilities in the Alliance, as set forth in the Reykjavik Communique of NATO's Foreign Ministers. In support of this initiative, we have begun to identify specific capabilities that will contribute to the specialization of NATO forces and will increase the interoperability of our forces in Alliance operations.

Following the terrorist attacks on the United States last fall, our heads of state gathered in Sofia to respond to NATO's invocation of Article 5 and the call to defend our democracies from the common threat to our freedoms posed by terrorism. In Sofia, the nations represented here pledged to act as allies and in the spirit of Article 5 by volunteering our own contributions to the war on terrorism. Today, we stand united in our support for action against international terrorism, whether led by a coalition, by NATO or by the European Union. We have adjusted our legislation and institutions to prevent the infiltration of terrorists and those who collaborate with them and to allow our military forces to join the fight against terrorism. We are committed to participate in international military and support operations against terrorism as we have in peacekeeping operations in Kosovo and Bosnia-Herzegovina.

We applaud the new relationship between NATO and Russia that was achieved in Rome this May. We believe that this was a watershed in European history and we stand ready to contribute to success of the NATO-Russia Council and to other initiatives aimed at increasing cooperation and trade between Russia and Europe.

We are proud that our reforms and commitment to democracy may serve as a guide for other nations in Europe and beyond who are seeking a closer partnership with Euro-Atlantic institutions. We are particularly delighted to welcome Ukraine as a guest at this Summit. We have been impressed by Ukraine's decision to build closer ties with European structures and we look forward to our close co-operation in the future to advance this commendable goal.

Our meetings in the last two days have strengthened our conviction that the decisions the leaders of European democracies, including those represented here, will make in 2002 will shape the face of Europe for generations to come. We approach this time of decision with a common faith in the power of democracy to free the imagination of our peoples and, with this freedom restored, to change the course of history. The example of the Vilnius Group has already captured the imagination of the Euro-Atlantic community. We have every hope that our countries will complete the reforms that we have undertaken and fulfill the promises we have made to our children.

## Delegātu ierašanās 2002. gada 5 jūlijā Arrivals of the Delegations July 5, 2002



- Lietuvos Respublikos Ministrų prezidentas Algirdas Brazauskas
- The Prime Minister of the Republic of Lithuania Algirdas Brazauskas



- Rumânijs Ministrų prezidentas Adriâns Nastase
- The Prime Minister of Romania Adrian Nastase

- Horvâtijs Respublikos ârlietu ministrs Tonino Pikula
- The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Croatia Tonino Picula



- Senators Trents Lots, ASV Senâta minoritâtes lîderis, ierodas uz samîta îpašo sesiju
- Senator Trent Lott, Minority Leader of the United States Senate, arrives for the Special Summit Session

## Viļņas Grupas premjerministru un ASV Senâta delegâcijas neformâlâ tikšanās 2002. gada 5. jûlijâ Informal meeting of the Vilnius Group Prime Ministers and the US Senate Delegation on July 5, 2002

- Senators Trents Lots, Albânijs premjerministrs Pandeli Majko, Rumânijs premjerministrs Adriâns Nastase, Horvâtijs ârlietu ministrs Tonino Pikula un Bulgârijs premjerministrs Simeons Sakss-Koburgs-Gota

- Senator Trent Lott, Pandeli Majko, Prime Minister of Albania, Adrian Nastase, Prime Minister of Romania, Tonino Picula, Minister of Foreign Affairs of Croatia, and Simeon Saxe-Coburg Gotha, Prime Minister of Bulgaria



- Latvijas Ministrų prezidentis Andris Bērzišs, senators Trents Lots un Lietuvas premjerministrs Algirdas Brazauskas

- Andris Bērzišs, Prime Minister of Latvia, Senator Trent Lott and Algirdas Brazauskas, Prime Minister of Lithuania

- Senators Trents Lots uzrunâ V-10 premjerministrus
- Senator Trent Lott addresses the V-10 Prime Ministers



- Senatora Lota un Rumânijs premjerministra Nastases sirsnigâ sasveicinâšanās

- "A warm hand shake" of Senator Lott and Romanian Prime Minister Nastase



## Senatora Lota uzruna Rīgas Samitā 2002. gada 5. jūlijā Special Address of Senator Lott to the Riga Summit July 5, 2002



■ Rumānijas valdības vadītājs Adriāns Nastase un Maķedonijas prezidents Boriss Trajkovskis pirms Senatora Lota uzrunas Latvijas Universitātes Lielajā Aulā

■ Romanian Prime Minister Adrian Nastase and Boris Trajkovski, Macedonian President, before Senator Lott's address in the Main Hall of the Summit



■ Igaunijas valdības vadītājs Sīms Kallas un Horvātijas ārlietu ministrs Tonino Pikula pozē daudzajiem starptautiskās preses pārstāvjiem

■ The Estonian Prime Minister Siim Kallas and the Croatian Minister of the Foreign Affairs Tonino Picula posing to international cameramen



■ Gatavošanās speciālajai sesijai

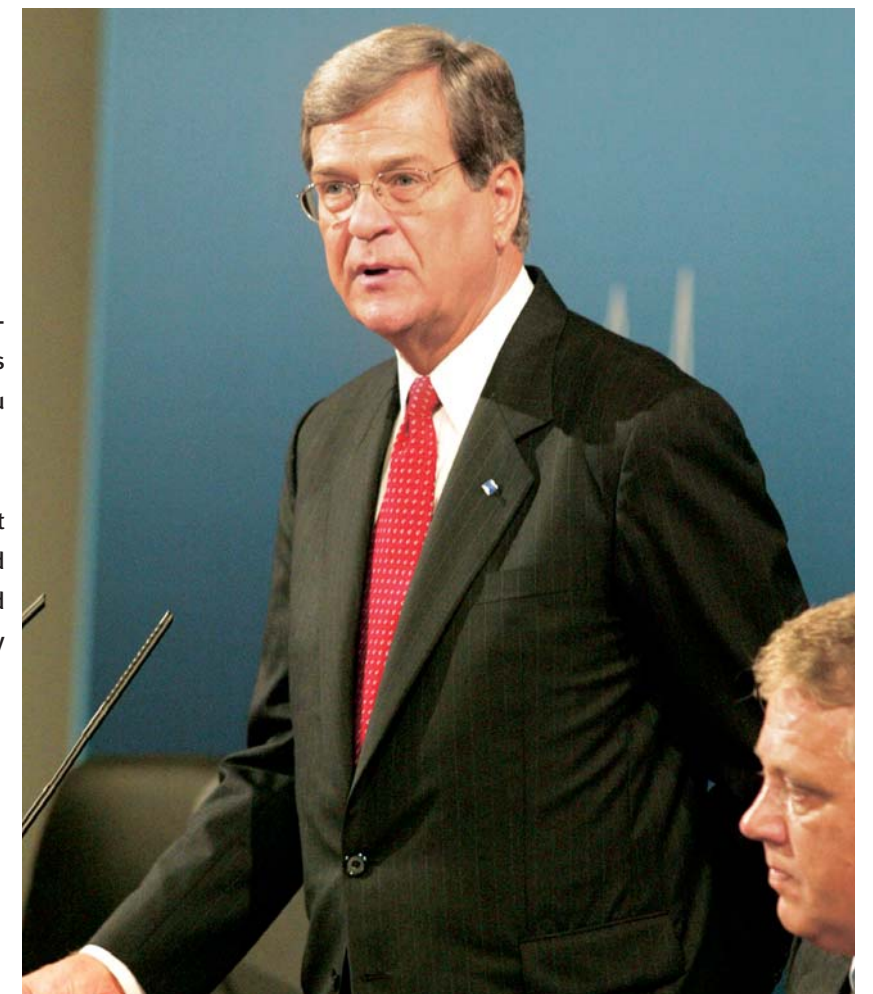
■ Getting ready for a start of the Special Session of the Summit

■ Latvijas Ministru prezidents Andris Bērziņš atklāj samita speciālo sesiju: "Viļņas grupas sadarbība ir parādījusi, ka mēs spējam strādāt kopā ceļā uz kopīgo mērķi – patiešām vienotu Eiropu"

■ Andris Bērziņš, Prime Minister of Latvia, opens the Special Session of the Summit: V-10 co-operation has shown that we can work together towards the shared objective to a Europe that is truly united"

■ "... mums ir liels gods viesoties šinī senajā pilsētā, kas iemieso brīvas un demokrātiskas Eiropas pārliecību un vitalitāti", ar Rīgas skaistumu apburts savā runā atzina Senators Lots

■ "...it is a high honor for us to visit this ancient city - a city that embodies the confidence and vitality of a free and democratic Europe", admitted Senator Lott in his speech, after being charmed by the beauty of Riga





- Slovākijas premjerministrs Mikulaš Dzurinda klausās senatora Lota uzrunu
- Prime Minister of the Slovak Republic Mikulaš Dzurinda listening to the address of Senator Lott



- Valdību vadītāji klausās senatoru Lotu sakām: “Šai namā ir vieta visiem. Un NATO ir šī nama vārds”
- The Prime Ministers are listening to Senator Lott saying, “There is room for all. NATO is your house of many mansions”.



- Trīs Dienvideiropas NATO kandidātvalstu vadītāji
- The Three Leaders of the South European NATO aspirant countries

## Rīgas samita atklāšanas sesija 2002. gada 5. jūlijā Opening Session of the Riga Summit on July 5, 2002



- Polijas prezidents Aleksandrs Kvasņevskis un Latvijas prezidente Vaira Vīķe-Freiberga pirms samita Atklāšanas sesijas
- H.E. Aleksander Kwasniewski, President of Poland, and H.E. Vaira Vīķe – Freiberga , President of Latvia, before the Opening Session of the Summit

- Latvijas Republikas prezidente Vaira Vīķe - Freiberga uzrunā Rīgas samita delegātus: “Kā Krievijas kaimiņvalsts un nākošā NATO dalībvalsts Latvija būs gatava sekmēt ciešākas attiecības starp Krieviju un Aliansi”.
- The President of the Republic of Latvia Vaira Vīķe-Freiberga addresses the delegates of the Riga Summit: “Latvia, as a neighbour of Russia and as a future NATO member-state, will be ready to promote a closer relationship between Russia and the Alliance”.





- Polijas Prezidents aicina izveidot ciešāku sadarbību starp Viļņas grupu un Višegradas valstīm
- The Polish President is inviting to establish a tighter cooperation between the Vilnius Group and the Visegrad Countries



- Latvijas delegācija klausās prezidenta Kvašņevska runu
- The Latvian delegation listening to the speech of President Kwasniewski



- Portugāles pastāvīgais pārstāvis pie NATO Fernando Andresens Guimarães un Polijas Sejma ārlietu komitejas priekšsēdētāja vietnieks Bogdans Kličs ieklausās Atklāšanas sesijas runātājos
- Portuguese Permanent Representative to NATO Fernando Andresen Guimarães and Deputy Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Polish Sejm Bogdan Klich listening to the speakers of the Opening Session



- “Mēs Lielbritānijā atbalstam pēc iespējas lielāku NATO paplašināšanos”, Tonijs Blērs paziņoja Rīgas samita dalībniekiem
- “We in Britain favour as large an enlargement of NATO as possible”, Tony Blair announced to the participants of the Riga Summit



- Nikolas Bērnss, ASV vēstnieks pie NATO, piesaka ASV prezidenta Džordža Buša video uzrunu
- Nicholas Burns, US Ambassador to NATO, introduces the US President George Bush's video message



- Prezidents Bušs uzrunā NATO kandidātvalstis: “Mums ir iespēja šī gada nogalē gaidāmajā Prāgas galotņu sanāksmē spert būtisku soli uz priekšu, paplašinot NATO, lai visas Eiropas demokrātiskās valstis, kas ir gatavas uzņemties atbildību NATO ietvaros, tiktu uzņemtas”
- “At the Prague Summit later this year, we can take a major step by enlarging NATO to include all of Europe’s democracies that are ready to share in NATO’s responsibilities”, President Bush tells to the NATO Aspirant countries

## Paneldiskusija “Uz kopīgām vērtībām balstītas sabiedrības veidošana” Panel Discussion “Building a Community of Shared Values”



■ Karls Bilts, paneldiskusijas “Uz kopīgām vērtībām balstītas sabiedrības veidošana” vadītājs

■ Carl Bildt, as a moderator of Panel Discussion “Building a Community of Shared Values”



■ Lietuvos premjeras Algirdas Brazauskas: “Viļņas process”, kas tika uzsākts 2000. gada maijā, ir izveidojies par vispārēju terminu un nozīmīgu par drošību domājošas kopienas leksikas sastāvdaļu”

■ Lithuanian Prime Minister Algirdas Brazauskas: “The “Vilnius Process” launched in May 2000 has become a generic term and constituent part of the lexicon of the security-minded community”



■ Mikulaš Dzurinda, Slovākijas premjerministrs, skaidro, kāpēc Slovākija vēlas pievienoties NATO

■ Mikulaš Dzurinda, Prime Minister of Slovakia, explaining why Slovakia wants to join NATO

■ Somijas aizsardzības ministrs Jans-Eriks Enestams ir pārliecināts, ka “Baltijas valstu dalība NATO būs stabilizējošs faktors visam Baltijas jūras reģionam”

■ Finish Defence Minister Jan-Erik Enestam is convinced that “the Baltic States’ NATO membership will be a stabilising factor for the whole Baltic Sea region”



■ Zviedrijas aizsardzības ministrs Bjorns fon Sidovs atdzīst NATO paplašināšanās procesa nozīmīgumu

■ Swedish Defence Minister Bjorn von Sydow is recognising the importance of NATO enlargement process



■ Dr. Norberts Bāss, Vācijas Ārlietu ministrijas vēstnieks, paziņoja, ka “Rīga ir brīnišķīga vieta, kur demonstrēt dzīves ziemeļu kvalitāti”

■ Dr. Norbert Bass, Ambassador at the German Ministry of Foreign Affairs, stated that “Riga is a wonderful place to demonstrate the Northern quality of life”







- Aleksandrs Vondra, NATO Prāgas samita sagatavošanas grupas vadītājs, NATO kandidātvalstīm apgalvoja, ka čehi darīs visu iespējamo, lai kandidātes Prāgu atcerētos kā panākumu
- Alexandr Vondra, Government Commissioner for the NATO's Prague Summit Preparations, assured the NATO Aspirant countries that the Czechs will do all their best so that the candidates could remember the Prague Summit as a success

■ Albānijas premjerministrs Pandeli Majko, Igaunijas premjerministrs Siims Kallas, Lietuvas premjerministrs Algirdas Brazauskas, Maķedonijas prezidents Boriss Trajkovskis, Latvijas premjerministrs Andris Bērziņš, Slovākijas premjerministrs Mikulašs Dzurinda, Horvātijas ārlietu ministrs Tonino Picula, Bulgārijas premjerministrs Simeons Sakse-Koburgs Gota, Bulgārijas premjerministrs Adriāns Nastase

■ Pandeli Majko, Albanian Prime Minister, Siim Kallas, Estonian Prime Minister, Algirdas Brazauskas, Lithuanian Prime Minister, Boris Trajkovski, Macedonian President, Andris Bērziņš, Latvian Prime Minister, Mikulaš Dzurinda, Slovakian Prime Minister, Tonino Picula, Croatian Minister of Foreign Affairs, Simeon Saxe-Coburg Gotha, Bulgarian Prime Minister, Adrian Nastase, Romanian Prime Minister



## Otrā sesija 2002.gada 6. jūlijā Second Session July 6, 2002

- Dr. Zbignevs Bžezinskis, bijušais Prezidenta Kārtera padomnieks nacionālās drošības jautājumos, prof. Broņislavs Geremeks, bijušais Polijas ārlietu ministrs, un Polijas vēstnieks Latvijā Tadeušs Fišbahs pirms samita otrās sesijas atklāšanas
- Dr. Zbigniew Brzezinski, former National Security Adviser to President Carter, Prof. Bronislav Geremek, former Minister of Foreign Affairs of Poland, and Polish Ambassador to Latvia Tadeusz Fiszbach before the Second Session of the Summit



- Latvijas ārlietu ministrs Indulis Bērziņš un bijušais Polijas ārlietu ministrs Broņislavs Geremeks



- Latvian Minister of Foreign Affairs Indulis Bērziņš and former Polish Minister of Foreign Affairs Bronislav Geremek

- Dr. Zbignevs Bžezinskis ir pārliecināts, ka: "Otrā paplašināšanās nedrīkst iesaldēt stratēģisko līniju. ... savādāk radīsies jauna nestabilitātes zona tieši uz austrumiem no šīs līnijas"

- Dr. Zbigniew Brzezinski is convinced that: "A strategic line cannot be frozen by the second enlargement... then there would be a new zone of instability immediately to the east of that line"



## Paneldiskusija “Devums Eiroatlantiskajai drošībai” Panel Discussion “Contribution to Euro-Atlantic Security”



- Prof. Bronislav Geremek vada paneldiskusiju “Devums Eiroatlantiskajai drošībai”
- Prof. Bronislav Geremek moderats the Second Panel Discussion “Contribution to Euro-Atlantic Security”

■ Maķedonijas prezidents Boriss Trajkovskis stāsta, kāds ir viņa valsts ieguldījums Eiroatlantiskajā drošībā

■ Macedonian President Boris Trajkovski tells about his country's contribution to the Euro-Atlantic security



■ Slovēnijas premjerministrs Janežs Drnovšeks vēlreiz apstiprina, ka NATO ir Slovēnijas nacionālā, stratēģiskā prioritāte

■ Janez Drnovšek, Slovenian Prime Minister, reaffirms that NATO is Slovenia's national strategic priority



■ NATO Parlamentārās asamblejas prezidents Rafaels Estreja uzsver parlamentu lomu paplašināšanās procesā

■ Rafael Estrella, President of NATO Parliamentary Assembly, highlights the role of the Parliaments in the enlargement process



■ Turcijas aizsardzības ministrs Sabahattin Çakmakoglu. Turki sola atbalstīt NATO paplašināšanās procesu arī pēc Prāgas samita

■ Turkish Defence Minister Sabahattin Çakmakoglu. Turkish promise their support to the NATO enlargement process also after the Prague Summit



■ Ungārijas pārstāvis Andras Hajdú stāsta par Ungārijas pieredzi ceļā uz NATO

■ The Hungarian Representative András Hajdú is talking about the Hungarian experience in the way to NATO

■ Prezidents Havels aicina visus uz Prāgu, kur tiks pieņemts lēmums par NATO paplašināšanos

■ President Havel is inviting everyone to Prague, where a decision on NATO enlargement will be taken



## Pārtraukumu laikā During the breaks



■ Albānijas premjerministram Pandeli Majko un viņa Bulgārijas kolēģim Simeonam Saksem-Koburgam-Gotam ir daudz pārspriežamu jautājumu

■ Albanian Prime Minister Pandeli Majko and his Bulgarian counterpart Simeon Saxe-Coburg Gotha have many common things to discuss



■ Lielbritānijas militārais atašejs Endrjū Tagī, Britu Parlamenta apakšpalātas ārlietu komisijas pārstāvis Deivids Čidžejs un Lielbritānijas vēstnieks Endrjū Tresorjērs pēc samita pirmās sesijas

■ British Defence Attaché Andrew Tuggey, David Chidgey, Member of the House of Commons, Foreign Affairs Select Committee, and British Ambassador to Latvia Andrew Tesoriere after the first Summit Session



■ Divi zviedru miera cīnītāji - Zviedrijas bijušais premjerministrs Karls Bilts un EDSO misijas Horvātijā vadītājs Pīters Semnebijs

■ Two Swedish peacemakers - Carl Bildt, Sweden's former Prime Minister, and Peter Semneby, Head of OSCE Mission to Croatia

■ “Vienmēr aktīvie latvieši” – Ivars Pundurs, LR Ārlietu ministrijas valsts sekretāra vietnieks, un Māris Riekstiņš, LR Ārlietu ministrijas valsts sekretārs, sarunājas ar Karlu Biltu, bijušo Zviedrijas premjerministru un Nikolasu Bērnsu, ASV vēstnieku NATO

■ “Always active Latvians” – Ivars Pundurs, Undersecretary of State of the Ministry of Foreign Affairs, Māris Riekstiņš, State Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, - talking to Carl Bildt, former Prime Minister of Sweden, and Nicholas Burns, US Ambassador to NATO



■ Rumānijas premjerministra Nastasi un ASV vēstnieka NATO Bērnsa draudzīgais rokaspiediens

■ Friendly handshake of Prime Minister Nastasi and US Ambassador to NATO Burns



■ Sasveicināšanās ar Rumānijas kolēģi pirms Latvijas premjerministra rīkotajām pusdienām augstajiem viesiem 2002. gada 5. jūlijā

■ Handshake with Romanian Counterpart before luncheon hosted by the Prime Minister of Latvia on July 5, 2002



## Neformālos brīžos Informal moments:



- Kaimiņi - Latvijas un Lietuvas valdību vadītāji
- Two neighbours - Latvian and Lithuanian Prime Ministers



- Grieķu Atlantiskās un Eiropas sadarbības asociācijas prezidents Teodossis Georgious sarunājas ar Albānijas premjerministru Pandeli Majko par sadarbību Eiropas dienvidos
- President of Greek Association for the Atlantic and European Cooperation Theodossis Georgiou talking with Albanian Prime Minister Pandeli Majko about the cooperation in the Southern Europe



- Divi Baltijas premjerministri Sīms Kallas no Igaunijas un Algirdas Brazauskas no Lietuvas bauda viņu trešā Baltijas kolēģa laipno uzņemšanu
- The Two Baltic Prime Ministers, Siim Kallas of Estonia and Algirdas Brazauskas of Lithuania, enjoy the warm welcome of their third Baltic colleague

- Somijas aizsardzības ministrs Jans Eriks Enestams un bijušais Zviedrijas premjerministrs Karls Bilts diskutē, vai Somijai un Zviedrijai vajadzētu palikt ārpus NATO

- The Finish Defence Minister Jan-Erik Enestam and the former Swedish Prime Minister Carl Bildt discussing whether Finland and Sweden should continue to stay outside NATO



- Albānijas Republikas premjerministrs Pandeli Majko tiekas ar Rīgas mēru Gundaru Bojāru

- Pandeli Majko, Prime Minister of the Republic of Albania, meeting with Gundars Bojārs, the Mayor of Riga



- Rīgas mērs Gundars Bojārs sasveicinās ar Karlu Biltu

- Gundars Bojārs, Mayor of Riga, is greeting Carl Bildt



- 2002. gada Eurovīzijas konkursa uzvarētāja Marija Naumova dzied Rīgas samita dalībniekiem

- The Winner of the Eurovision 2002 Contest Maria Naumova sings for the participants of the Riga Summit



## NVO diskusija “Pēc Prāgas skatījums uz paplašināto NATO – misijas, attiecības un izaicinājumi” NGO Discussion “Post-Prague Vision of the Enlarged NATO: Missions, Relationships and Challangs”



- Pirms NVO diskusijas
- Before the NGO discussion



- Diskusijas dalībnieki pārrunā NATO mainīgo lomu
- The Panellists discussing the changing role of NATO



- Stokholmas Starptautiskās miera izpētes institūta direktore Elisona Beilsa uzsver Eiropas atbildību krīžu risināšanā
- Alyson Bailes, Director of Stockholm International Peace Research Institute, is highlighting the European responsibility in crisis management

- Francijas Stratēģisko pētījumu fonda vadītājs prof. Fransuā Heisburgs pamato NATO misiju jauna skatījuma nepieciešamību
- Prof. Francois Heisbourg, Head of Foundation for Strategic Research in France, argues for a fresh look at NATO's missions



- NATO Vidusjūras reģiona dialogs un starptautiskais terorisms ir galvenās dr. Gustavo Selvas, Itālijas Parlamenta Deputātu palātas Ārlietu komitejas priekšsēdētāja, runas tēmas
- NATO's Mediterranean Dialogue and international terrorism are the main topics of the speech of Dr. Gustavo Selva, President of the Chamber of Deputies Foreign Affairs Committee of the Italian Republic



- Prof. Bronislavs Geremeks skaidro poļu skatījumu par NATO nākotni
- Prof. Bronislav Geremek expresses a Polish perspective on NATO's future



## Rīgas ielās 2002. gada 5. - 6. jūlijā On the Streets of Riga 5-6 July 2002



- Nacionālo Bruņoto Spēku karavīru sacensības gars
- Competition spirit of the soldiers of the National Defence Forces



- Pārliecība par Latvijas militāro kapacitāti aug
- The confidence in the Latvian military capacity is growing



- Glābšanas operācijām nepieciešamais ekipējums
- The equipment for rescue operations

- Gatavi īstām glābšanas operācijām? Jā
- Ready for real rescue operations? Yes



- Prezidente Viķe-Freiberga Latvijas Nacionālo bruņoto spēku helikopterā
- President Viķe-Freiberga in the helicopter of the Latvian National Defence Forces



- Karavīru ēdienus bauda ne tikai karavīri
- Soldiers' meal is enjoyed not only by soldiers





- “Mobile” militārie pavāri
- The “mobile” military cooks



- Viņas Majestātes kuģi “Atherstone” un “Ramsey” ierodas Rīgas ostā četru dienu vizītē par godu Rīgas samitam 2002
- The HMS Atherstone and HMS Ramsey arrive at the Port of Riga on the Daugava River for a four-day visit in honour of the Riga Summit



- Britu jūrnieki pozē fotogrāfijām
- British mariners posing for photos